

| | | | | | | | | |
|---|---|--------------------------------|----------------------|-------------------|-----------|-----------|------------|------------------|
| Art des Fahrzeuges | Fabrikmarke | Typ | Modell | Typenschein Nr. | | | | |
| Personenwagen | B U I C K | Riviera | 1967 | 5 7 2 3 | | | | |
| Merkmale "Riviera" vorn und hinten sowie vor den Türen. - "Model 49487" + "TS 5723" auf Hersteller-Plakette. - "7" hinter Modellcode = 1967 | | | | | | | | |
| Hersteller des Fahrgestells | BUICK Motor Div. of GMC, Flint (USA) - Importeur GM Suisse SA, Biel | Betriebsstoff | Benzin | Anzahl Zyl. 8 | | | | |
| Fahrgestell-Nr. eingeschlagen | rechts, oben auf Längsträger, hinter Trapez + auf Plakette | | | | | | | |
| Motor-Nr. eingeschlagen | rechts, auf Block, unterhalb 3. - 4. Zündkerze + auf Plakette | | | | | | | |
| Motor-Typ | N E = rechts, auf Block, unterhalb 1. - 2. Zündkerze (V-8, 330 cu.in.) | | | | | | | |
| Lage des Motors | vorn | Motorbremse | | | | | | |
| Zyl.-Inhalt | 7'041 cm ³ | Anhängerbremse | Aussenmasse in mm | | | | | |
| Takte | 4 | Getriebeart automatisch *) | Länge | 5'367 | | | | |
| Kühlung | Wasser | Anzahl Vorwärtsgänge 3 *) | Breite | 2'017 | | | | |
| Antrieb auf Hinterräder | Geschw. 1. Gang 37 | Spur V. 1'613 | Höhe | 1'390 | | | | |
| Anzahl Achsen | 2 | Geschw. dir. Gang 203 | Spur H. 1'600 | Radstand 3'023 | | | | |
| Anzahl Reifen | 4 | Differentialsperre automatisch | Wendekreis 12,0/12,9 | Überhang H. 1'363 | | | | |
| Betriebsbremse | hydraulisch, 2-Kreis, mit Unterdruck-Unterstützung - V=Scheiben/H=Innenbacken | | | | | | | |
| 2. Bremse | mechanisch, Innenbacken, Kabelzug, auf die Hinterräder | | | | | | | |
| Gewichte | vorn | hinten | Total | Bereifung | vorn | hinten | oder | Innenmasse in mm |
| leer | 1'080 | 975 | 2'055 | Dimension | 8,45 H 15 | 8,45 H 15 | H 70 - 15 | Länge |
| Nutzlast | | | - | Pneu-Tragk. | 1'340 | 1'340 | | Breite |
| Gesamtgew. | | | 2'630 | | 4 Ply | | | Höhe |
| Fabrikgarant. | 1'470 | 1'540 | 2'630 | | | | | Höhe seitl. |
| Fabrikgarant. max. Gesamtzuggew. | | | | Anzahl Türen | 2 | | | Überhang H. |
| Lenkung: Lage | links - mit hydr. Unterstützung | | | Motor-Marke | BUICK | | Brems-PS | 335 SAE |
| Bohrung | 106,36 | | | Hub | 99,06 | | Steuer-PS | 35,86 |
| Karosserie-Form | Limousine | | | | | | | |
| Zahl der Plätze: Total | 5 | | (vorn 2 | Mitte | hinten 3 |) | Stehplätze | |

| | | | |
|----|---|----------------------------------|---|
| | Fernlicht | 4/ SEALED BEAM T 3 Guide | Fahrleistungsanzeiger 4/ Blinker mit Kontrolllampe |
| | Abblendlicht | 2/ die äusseren, asymmetrisch | V = kombiniert mit Standlichter (weiss) |
| §) | Standlichter | 2/ separat, neben Scheinwerfer | H = kombiniert mit Schlusslichter (rot) |
| | Nebellampe | | Scheibenwischer 2/ elektrisch (2-St.) + Waschanlage |
| | Schlusslicht | 2/ kombiniert mit Stoplichter | Warnvorrichtung 1/ elektrisch (2-Klang) + Lichthupe |
| §) | Rückstrahler | 2/ separat, auf Schlusslichter | Rückblickspegel 2/ innen Mitte oben + aussen links |
| | Stoplicht | 2/ kombiniert mit Schlusslichter | Geschwindigkeitsmesser km/h |
| §) | Kontrollschildbeleuchtung für normales Schild | | Gefährliche Bestandteile §) |
| | Rückfahrlicht | 2/ separat | |
| | Elektr. Anlage | 12 Volt | |
| | Lärmmessung | 82 dB bei 5'000 U/min | - Warnvorrichtung = 96 dB |

Bemerkungen und Ausnahmen

*) Getriebe : Getriebeautomat mit Drehmomentwandler und 3-Gang Planetengetriebe; mechanische Verriegelung auf Stellung "P".

§) Durch den Importeur abgeändert :

Standlichter : Mit Scheinwerfer zusammengeschaltet, original Lampen orange werden durch weisse ersetzt.

Rückstrahler : Die original Rückstrahler sind zu klein, es werden zwei zusätzliche montiert.

Motorhaubenverzierung : Wird auf 20 mm Höhe abgeändert.

Kontrollschildbeleuchtung : Es muss eine stärkere Lampe montiert werden.

Ort und Datum der Typenprüfung Biel, 6.12.66

Die Typenprüfungskommission

Typenbescheinigung für Lastwagen

1.) Allgemeine Angaben und Gewichtsverhältnisse.

leicht/schwer (M. F. V.)

Hersteller des Fahrgestells: Hillmann, Coventry (England) Marke: **COMMER**

Kennwort bzw. Unterscheidungszeichen (Typ): **Commer** Treibstoff **Benzin**

| | total | Vord.'achse | H.'achse |
|---|---------|-------------|----------|
| Leergewicht des Fahrgestells (einschl. Treibstoff, Kühlwasser, Akk.batterien, Werkzeug, Res.'räder) | — kg | — kg | — kg |
| Tragfähigkeit des Fahrgestells: | — kg | — kg | — kg |
| Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht | 1390 kg | — kg | — kg |
| *Leergewicht des karrossierten Fahrgestells | 990 kg | 460 kg | 530 kg |
| *Nutzlast | 400 kg | — kg | — kg |

2.) Fahrgestell.

Zahl der Achsen: **2**

Antrieb: **Hinterachse**

Die eingeschlagene Fahrgestellnummer befindet sich: auf Metallschild, rechts an Torpedo, unter Motorhaube

Achsenabstand: **2330** mm Spurweite: vorn **1220** mm hinten **1228** mm

äusserer Wendekreisdurchmesser: links **10,5** m rechts **10,0** m Lenkung: **links**

Reifendimensionen: vorn: **5,25×16"** hinten: **5,25×16"**

Anhängervorrichtung (System): — Höhe ab Boden: — mm

Bodenfreiheit: unter Vorderachse: **180** mm, unter Hinterachse: **215** mm

3.) Motor.

Die Motornummer befindet sich: **am Motorblock links neben Anlasser**

Hersteller des Motors: **Hillmann** Typ: **Commer** Art: **Reihenmotor**

Zylinderzahl: **4** Zylinderbohrung: **63,499** mm Kolbenhub: **95,248** mm Takt: **4**

Zylinderinhalt zus.: **1205** cm³ Bremsleistung: **35** PS Steuer-PS (Koeff. 0,4): **6,144**

I. Bremse Art: Fussbremse, mechanisch Wirkend auf 4 Räder

II. Bremse Art: Handbremse, mechanisch Wirkend auf 4 Räder

III. Bremse Art: — —

Anlage für Anhängerbremsung: — Kuppelungs-System: —

5.) Elektrische Ausrüstung und Warnvorrichtung.

Scheinwerfer, Marke: Lucas Abblendsystem: Duplo

Stand- bzw. Markierlichter: 2, auf Kotflügel

Schlusslicht: 1, links Stopplicht: 1, links Nummerbeleuchtung: ja

Winker: 2 System: (englisch) Lage: hinter Kabinentüre, am 1. Kastenposten

Blinker: — System: — Lage: —

Warnvorrichtung: 1 elektrisches Horn

6.) Karrosserie (bei serienmässiger Herstellung)

Art (Form): Kastenwagen Hersteller: Hillmann (Marke Commer)

Ladebrücke-Abmessungen, Innenlänge: 1750 mm Innenbreite: 1400 mm

Gesamthöhe des Fahrzeugs (unbelastet): 1820 mm Höhe Seitenladen ab Brücke: — mm

Gesamtbreite des Fahrzeugs: 1550 mm Gesamtlänge des Fahrzeugs: 4000 mm

Ueberhang ab Mitte Hinterachse: 850 mm Ueberhang ab Mitte Vorderachse: — mm

Anzahl Türen: 2 Zahl der Sitzplätze (M. F. V.): 2

Bemerkungen: Schutzvorrichtung verlangen hinter Rücklehnen der Sitze (zum Schutz
 gegen Gefährdung durch Ladung)

..... Auspuffrohr verlängern bis Hinterachse.

Datum und Ort der Prüfung des Types: Zürich, 3. 3. 47

Das Sekretariat:

Typenbescheinigung für Lastwagen-Fahrgestell

1.) Allgemeine Angaben und Gewichtsverhältnisse.

leicht/schwer (M. F. V.)

Hersteller des Fahrgestells:Commer. Cars Ltd., Luton (GB)..... Marke: **COMMER**.....

Kennwort bzw. Unterscheidungszeichen (Typ): **Q.D.353**..... Treibstoff Rohöl.....

| | total | Vord.achse | H.achse |
|--|-----------------------|------------|---------|
| Leergewicht des Fahrgestells (einschl. Treibstoff, Kühlwasser, Akk.batterien, Werkzeug, Res.räder) mit Kabine | 2110 kg | 880 kg | 1230 kg |
| Tragfähigkeit des Fahrgestells: | 1694 kg | — kg | — kg |
| Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht | 6804 ¹⁾ kg | — kg | — kg |
| *Leergewicht des karrossierten Fahrgestells | — kg | — kg | — kg |
| *Nutzlast | — kg | — kg | — kg |

2.) Fahrgestell.

Zahl der Achsen: ...2.....

Antrieb: ...auf Hinterräder.....

Die eingeschlagene Fahrgestellnummer befindet sich: (Plakette) in Führerkabine, rechts der Steuersäule

Achsenabstand:3880 mm Spurweite: vorn1610 mm hinten1620 mm

äusserer Wendekreisdurchmesser: links 14,8 m rechts 15,1 m Lenkung: ...links.....

Reifendimensionen: vorn 32×6" HD. od. 8.25×20" 10 Ply hinten: 32×6" HD. od. 8.25×20" 10 Ply

Anhängevorrichtung (System): Höhe ab Boden: mm ^{doppelt}

Bodenfreiheit: unter Vorderachse:290 mm, unter Hinterachse:230 mm

3.) Motor.

Die Motornummer befindet sich: am Zylindergehäuse, rechts, unter dem Luftfilter.....

Hersteller des Motors: **Perkins Ltd., Middlesbrough** Typ:**P.6**..... Art: **Reihenmotor**.....

Zylinderzahl:6... Zylinderbohrung: 88,898 mm Kolbenhub: 127,00 mm Takt: 4.....

Zylinderinhalt zus.:4729 cm³ Bremsleistung:70 PS Steuer-PS (Koeff. 0,4): 21,086

I. Bremse Art: Fussbremse, hydraulisch..... Wirkend auf ...4. Räder.....
 II. Bremse Art: Handbremse, mechanisch..... Wirkend auf ... Hinterräder.....
 III. Bremse Art:
 Anlage für Anhängerbremsung: Kuppelungs-System:

5.) Elektrische Ausrüstung und Warnvorrichtung.

Scheinwerfer, Marke: Lucas..... Abblendsystem: Zweifaden ohne Kappe²⁾.....
 Stand- bzw. Markierlichter: 2, auf Kotflügel.....
 Schlusslicht: 1. komb. Stopplicht: 1. komb. Nummerbeleuchtung: 1. komb.....
 Winker: System: Lage:
 Blinker:³⁾ System: Lage:
 Warnvorrichtung: 1. elektrisches Horn.....

6.) Karrosserie (bei serienmässiger Herstellung)

Art (Form): (nur Kabine)..... Hersteller: Commer Cars Ltd.....
 Ladebrücke-Abmessungen, Innenlänge: mm Innenbreite: mm
 Gesamthöhe des Fahrzeugs (unbelastet): mm Höhe Seitenladen ab Brücke: mm
 Gesamtbreite des Fahrzeugs: mm Gesamtlänge des Fahrzeugs: mm
 Ueberhang ab Mitte Hinterachse: mm Ueberhang ab Mitte Vorderachse: mm
 Anzahl Türen: 2..... Zahl der Sitzplätze (M. F. V.): 2.....

Bemerkungen: ¹⁾ Event. herabsetzen je nach zulässiger Belastung der montierten Reifen.....
²⁾ Auswechslung der Glühlampen gegen Duplulampen verlangen.....
³⁾ Nach Vorschrift anbringen.....

Datum und Ort der Prüfung des Types: Bern, 26.4.48..... Das Sekretariat:

Nachdruck verboten.
 * Nur bei serienmässig hergestellten Karrosserien.

Typenbescheinigung für Lastwagen-Fahrgestell

1.) Allgemeine Angaben und Gewichtsverhältnisse.

Hersteller des Fahrgestells: Commer Cars Ltd., Luton (GB) leicht/schwer (M. F. V.)
Marke: COMMER
Kennwort bzw. Unterscheidungszeichen (Typ): Q D 465 Treibstoff Diesöl

| | total | Vord.'achse | H.'achse |
|---|----------------|-------------|----------|
| Leergewicht des Fahrgestells (einschl. Treibstoff, Kühlwasser, Akk.batterien, Werkzeug, Res.'räder) mit Kabine | <u>2603</u> kg | kg | kg |
| Tragfähigkeit des Fahrgestells: | <u>5787</u> kg | kg | kg |
| Fabrikgarantiertes maximales Gesamtgewicht | <u>8390</u> kg | kg | kg |
| *Leergewicht des karrossierten Fahrgestells | kg | kg | kg |
| *Nutzlast | kg | kg | kg |

2.) Fahrgestell.

Zahl der Achsen: 2

Antrieb: auf Hinterachse

Die eingeschlagene Fahrgestellnummer befindet sich: unter Armaturenbrett in Kabine, rechts von der Lenksäule

Achsenabstand: 4190 mm Spurweite: vorn 1660 mm hinten 1700 mm (Plakette)

äusserer Wendekreisdurchmesser: links 18,3 m rechts 18,3 m Lenkung: links

Reifendimensionen: vorn: 34×7" HD od. 7.50×20" 10 Pl hinten: 34×7" HD doppelt od. 7.50×20"

Anhängevorrichtung (System): — Höhe ab Boden: — 10 Ply doppelt mm

Bodenfreiheit: unter Vorderachse: 310 mm, unter Hinterachse: 245 mm

3.) Motor.

Die Motornummer befindet sich: an Motorblock, rechts vorn, unter Auspuffsammelrohr

Hersteller des Motors: E. Perkins Ltd. Typ: P. 6 Art: Reihenmotor

Zylinderzahl: 6 Zylinderbohrung: 88,898 mm Kolbenhub: 127,00 mm Takt: 4

Zylinderinhalt zus.: 4729 cm³ Bremsleistung: 70 PS Steuer-PS (Koeff. 0,4): 24,086

I. Bremse Art: Fussbremse, hydraulisch Wirkend auf 4 Räder
 II. Bremse Art: Handbremse, mechanisch Wirkend auf Hinterräder
 III. Bremse Art: — —
 Anlage für Anhängerbremsung: — Kuppelungs-System: —

5.) Elektrische Ausrüstung und Warnvorrichtung.

Scheinwerfer, Marke: Lucas Abblendsystem: ohne Abblendkappe¹⁾
 Stand- bzw. Markierlichter: 2, auf Kotflügel
 Schlusslicht: 1, komb. Stopplicht: 1, komb. Nummerbeleuchtung: 1, komb.
 Winker: —²⁾ System: — Lage: —
 Blinker: —²⁾ System: — Lage: —
 Warnvorrichtung: 1 elektrisches Horn

6.) Karrosserie (bei serienmässiger Herstellung)

Art (Form): (nur Führerkabine) Hersteller: Commer Cars Ltd.
 Ladebrücke-Abmessungen, Innenlänge: — mm Innenbreite: — mm
 Gesamthöhe des Fahrzeugs (unbelastet): — mm Höhe Seitenladen ab Brücke: — mm
 Gesamtbreite des Fahrzeugs: 2230 mm Gesamtlänge des Fahrzeugs: — mm
 Überhang ab Mitte Hinterachse: — mm Überhang ab Mitte Vorderachse: — mm
 Anzahl Türen: 2 Zahl der Sitzplätze (M. F. V.): 2

Bemerkungen: ¹⁾ Glühlampen mit Abblendkappe verlangen (Duplo)
 ²⁾ Richtungsanzeiger nach Vorschrift anbringen
 Auspuffrohr nach hinten verlängern
 Profilanzeiger auf vorderen Kotflügeln, je nach Breite der Karrosserie

Datum und Ort der Prüfung des Types: Genf, 20. 5. 48. Das Sekretariat:

* Nur bei serienmässig hergestellten Karrosserien.